

Só um grão de pó (Fado)

Por Hans Ulrich Stalder ©, outubro de 2023

No começo havia apenas uma partícula de poeira
Disto surgiu a vida
E a humanidade surgiu
Cercado de muita beleza

Isso nos deu a habilidade
Para nos separarmos dos animais
Para capturar o mundo em sua glória
E até nos divertir

Mesmo que fosse feito apenas de pó
Podemos ver distâncias infinitas
Podemos nos tornar autoconfiantes
E pode entender quase tudo

Isso faz você se perguntar que espírito está nos guiando
Quem quer transformar tudo de volta em pó
Em vez de nos deixarmos aproveitar a vida
Humanidade – hora de acordar!

Nur ein Staubkorn (Fado)

Zuerst war nur ein Staubkorn
Daraus entstand das Leben
Und es entstand die Menschheit
Mit viel Schönem umgeben

Es hat uns die Fähigkeit gegeben
Uns abzugrenzen von den Tieren
Die Welt in seinem Glanz zu erfassen
Und uns sogar zu amüsieren

Obwohl doch nur aus Staub gemacht
Können wir in unendliche Weiten sehen
Wir können uns selbstbewusst werden
Und können fast alles verstehen

Da fragt man sich welcher Geist uns reitet
Der alles wieder zu Staub will machen
Anstatt uns am Leben erfreuen zu lassen
Menschheit – Zeit, um aufzuwachen